



# SPINDLE MOULDER AND CIRCULAR SAW COMBINATION MACHINE KOMB. BESÄUM-UND ZAPFENSCHNEIDMASCHINE

**TS 35ES**

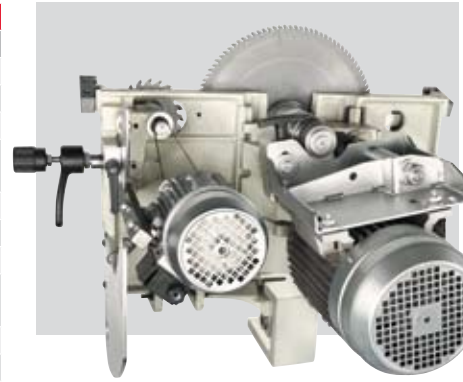
- Extruded anodised aluminium sliding table over high precision hardened steel ways, which are fixed on the sliding table by means of mechanical bending system
- Crosscutting frame complete with idle roller to facilitate the panel loading/unloading
- Operating groups adjustment by means of fixed handwheels.  
Powered movement with electronic digital readouts available on request
- Spindle moulder with 4 speeds available on request with tilting spindle 90/45°
- Spindle moulder fence with 3 movements and mechanical numeric readout

- Eloxiertes Aluminiumbesäumwagen auf gehärteten und eingebördelten Stahlführungsschienen
- Besäumrahmen (Abmessungen komplett mit Losrolle für das Plattenbeladen und Ausladen)
- Arbeitsaggregatverstellung mit festem Handrad. Motorische Höhenverstellung und Schwenkung der Arbeitsaggregate mit Digitalanzeigen auf Anfrage
- Feste und schwenkbare (90/45°) Frässpindel mit 4 Geschwindigkeiten
- Verstellbarer Fräsanschlag, 3-fach positionierbar mit mechanischer Dezimalanzeige



**TS 35ES**  
In CE configuration  
In CE-Ausführung

TECHNICAL FEATURES*	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN*	TS 35ES
<b>CIRCULAR SAW</b>	<b>FORMATKREISSÄGE</b>	
Saw-spindle moulder table dimensions	Säge-Frästischabmessungen	1380 x 465 mm
Tilt of saw blade	Schrägstellbares Sägeblatt	90° - 45°
Max. saw blade diam. with installed scoring unit	max. Sägeblattdurchmesser mit Vorritzer installiert	350 mm
Max. saw blade projection at 90° from table with blade 315 mm	max. Sägeblattüberstand bei 90 Grad vom Tisch mit Sägeblatt 350 mm	118 mm
Saw speed RPM	Sägeblattgeschwindigkeit UPM	4200
Scoring blade diameter	Vorritzerdurchmesser	120 mm
Scoring blade speed RPM	Vorritzergeschwindigkeit UPM	9200
Scoring unit motor power (HP)	Vorritzermotorleistung (PS)	0,55 kW (0,75) 50 Hz 0,65 kW (0,9) 60 Hz
Max. squaring stroke (CE) standard	max. Sägeschlittenlauf (CE) Standard	2320 mm
Cutting width on rip fence	Schnittbreite mit Parallelanschlag	1000 mm
<b>SPINDLE MOULDER</b>	<b>TISCHFRÄSE</b>	
Max. spindle working height	Aufspannlänge der Frässpindel	125 mm
Mechanical spindle moulder speeds (50 Hz) RPM	mechanische Frässpindelgeschwindigkeit (bei 50 Hz) UPM	1400-3500-6000-8000
Max. dimensions of tool lowered under table	max. Werkzeugdurchmesser, unter dem Tisch absenkbar	230 x 85 mm
Max. tool diameter when tenoning	max. Zapfenwerkzeugdurchmesser	275 mm
<b>OTHER TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>WEITERE TECHNISCHE MERKMALE</b>	
Exhaust hood diameter (2)	Anschlüsse Durchmesser (2)	120 mm
2 three-phase motors 4 kW 5,5 HP 50 Hz (4,8 kW 6,6 HP 60 Hz)	2 dreiphasige Motoren 4 kW 5,5 HP 50 Hz (4,8 kW 6,6 HP 60 Hz)	•
Overarm guard (CE and USA/Canada version)	Sägeblattpendelschutz (CE und USA/Canada Versionen)	•
• = standard	• = standard	



Cast-iron saw unit; tilting by means of high rigidity sliding side trunnions and complete with independent scoring unit motor. Available, on request, with 3 speeds.

4 standard speeds (1400/3500/6000/8000 rpm at 50Hz) for any machining, from moulding to tenoning to sanding. The 45° tilting spindle, which tilts towards the inside of the machine, is available on request.

Sägeaggregat aus Guss, mit Schwalbenschwanzführungen für den Hub und Schwenkung über seitliche Doppelwiegenhängung, komplett mit unabhängigem Vorritzaggregat. Auf Wunsch ist das Sägeaggregat mit drei Geschwindigkeiten lieferbar.

Die 4 Standardgeschwindigkeiten (1400/3500/6000/8000 UPM bei 50Hz) ermöglichen die Ausführung einer jeden beliebigen Bearbeitung, vom Profilieren bis zum Zapfenschneiden sowie auch zum Schleifen. Lieferbar auf Anfrage: Schrägstellbare Frässpindel bis zu 45° zum Maschineninneren hin.

**MAIN OPTIONALS:** Version with max. squaring stroke 2600 mm or 3200 mm - Angular cutting device - Pre-set angular cutting device - Overhead blade protection (Extra CE version) - 3 saw blade rotating speeds (3500, 4200, 5000 RPM) - Cutting width on parallel fence 1270 mm - Digital readout of working width on parallel fence - Anodised aluminium tables for spindle moulder fence - Tenoning table and protection hood (max. tool diam. 275 mm) - Tenoning plate and tenoning hood Ø 320 with LED display of the selected spindle moulder speed - Tilting spindle moulder 90°/45° - Electric presetting and flip-over support for feeder - Reverse spindle rotation - Interchangeable spindle - Powered vertical movement and tilting of operating units - 2 three-phase motors 5,5 kW 7,5 HP 50 Hz (6,6 kW 9 HP 60 Hz) - 2 single-phase motors 3,6 kW 4,8 HP 60 Hz

**WICHTIGES SONDERZUBEHÖR:** Ausführung mit max. Sägeschlittenlauf 2600 /3200 mm - Zusätzliches Arbeitstisch auf dem Schlitten - Vorrichtung für Winkelschnitte - Drei Schnittgeschwindigkeiten (3500, 4200, 5000 UPM) - Schnittbreite am Parallelanschlag 1270 mm - Digitalanzeige der Arbeitsbreite am Parallelanschlag - Eloxierte Aluminiumarbeitstische für Fräsanschlag - Zapfenschlitzisch- und Absaughaube Ø 275 mm - Zapfenschlitzisch- und Absaughaube Ø 320 mm mit LED-Anzeige der Frässpindelgeschwindigkeit - Schrägstellbares Fräsaggregat 90°/45° - Elektrische Ausstell- und wegschwenkbarer Support für Vorschubapparat - Rechts-Linkslauf der Fräse - Auswechselbare Frässpindel - Motorische Höhenverstellung und Schwenkung der Arbeitsaggregate mit Digitalanzeigen - 2 dreiphasige Motoren 5,5 kW 7,5 PS 50 Hz (6,6 kW 9 PS 60 Hz) - 2 einphasige Motoren 3,6 kW 4,8 PS 60 Hz

In this catalogue, machines are shown with options. We reserve the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE certification.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung notwendige Sicherheit zu beeinflussen.

**SCM GROUP spa - CASADEI**  
47826, VILLA VERUCCHIO RIMINI  
T. +390541674444 F. +390541679411  
info@casadeimacchine.com  
www.casadeimacchine.com

MACHINE DIMENSIONS / MASCHINE ABMESSUNGEN

A = With sliding table stroke 2250 mm  
B = With sliding table stroke 2600 mm  
C = With sliding table stroke 3200 mm  
D = With rip fence capacity 900 mm  
E = With rip fence capacity 1270 mm

A = Mit Ausführung mit max. Sägeschlittenlauf 2600 mm  
B = Mit Ausführung mit max. Sägeschlittenlauf 2600 mm  
C = Mit Ausführung mit max. Sägeschlittenlauf 3200 mm  
D = Mit Schnittbreite am Parallelanschlag 900 mm  
E = Mit Schnittbreite am Parallelanschlag 1270 mm

